

## **Overview of My Translation Skills**

Personal Information:

Name: Martina Weiß

Address: Amselweg 18, DE-95192 Lichtenberg

Phone: +49 176 32493466

Email: info@sprachdienstleistungen.de

Professional Background:

Since 2007 Freelance Interpreter and Translator

Since 2019 Founder and CEO, Mawe-Language Services

With a broad focus on various key areas, I offer comprehensive translation services. My specialization lies in the precise translation of website content for an appealing and consistent presence in different languages. Additionally, I have experience in translating technical documents, ensuring the accurate conveyance of complex technical information.

In the marketing field, I translate and review product descriptions for diverse marketing projects, emphasizing precise and persuasive communication. In legal matters, I am adept at translating and reviewing legal documents, contracts, and privacy policies, demonstrating an understanding of legal terminology and nuances.

My expertise also extends to medical and pharmaceutical translation related to devices and journals, ensuring precision and clarity in conveying complex medical information. Additionally, I bring valuable experience in the areas of police, court, and customs, being familiar with specific terms and requirements. Although I don't hold a master's degree in translation and interpreting, I distinguish myself with comprehensive knowledge and experience in my field.

As a native Czech speaker, I am fluent in German and have good proficiency in Polish, Slovak, and English. References are available upon request.

## Professional Specialties:

- Websites:** Specialized in translating website content for an appealing and consistent presence in various languages.
- Technical Documents:** Experienced in the precise translation of technical documents to ensure the accurate conveyance of complex technical information.
- Marketing Content:** Translation and review of product descriptions for various marketing projects, ensuring accurate and persuasive communication.
- Legal:** Translation and review of legal documents, contracts, and privacy policies, with familiarity in legal terminology and nuances.
- Medicine & Pharmacy:** Translation of content related to medical devices and medical journals, ensuring precision and clarity in conveying complex medical information.

## Additional Experiences:

- Police:** Experience in translating police documents and reports, familiar with specific terms and requirements in the police context.
- Court:** Translation and review of judicial documents and decisions, knowledge in handling legal formalities and processes.
- Customs:** Experience in translating customs-related documents and regulations, familiarity with the specific requirements of customs.
- Education:** No master's degree in translation and interpreting.
- Language Proficiency:** Czech: Native language  
German: Fluent  
Polish and Slovak: Good proficiency  
English: Good proficiency

## References:

Available upon request.

I am available for further information.